

Bestimmungen für die Auswahl, Errichtung und Anwendung
elektrostatischer Sprühanlagen für brennbare SprühstoffeTeil 3: Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für Flock
mit einer Energiegrenze von 0,24 mJ oder 5 mJ sowie Zubehör
Deutsche Fassung EN 50053-3:1989**DIN**
VDE 0745
Teil 103Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm **EN 50053-3**

Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.

Requirements for the selection, installation and use of electrostatic spraying equipment for flammable materials;

Part 3: Hand-held electrostatic flock spray guns with an energy limit of 0,24 mJ or 5 mJ and their associated apparatus;
German version EN 50053-3:1989

Règles de sélection, d'installation et d'utilisation d'un équipement de projection électrostatique pour produits inflammables;

Troisième partie: Pistolets manuels de projection électrostatique de flock avec une énergie limite de 0,24 mJ ou 5 mJ et leur matériel associé;
Version allemande EN 50053-3:1989

Die Europäische Norm EN 50053-3:1989 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. September 1990.

Entwurf war veröffentlicht als DIN VDE 0745 Teil 103/03.88.

Fortsetzung Seite 2
und 9 Seiten EN-Norm

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

Nationales Vorwort

Diese als VDE-Bestimmung gekennzeichnete Norm wurde ausgearbeitet vom Komitee 239 „Elektrostatische Sprühanlagen und -einrichtungen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Die vorliegende Europäische Norm EN 50053 Teil 3 legt Anforderungen für die Auswahl, Errichtung und sichere Anwendung von elektrostatischen Flock-Handsprüh pistolen sowie Zubehör nach EN 50050 für zwei definierte Anwendungsfälle fest (siehe Anwendungsbereich).

Im Anwendungsbereich wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß dort nur diejenigen Gefahren behandelt werden, die für die Besonderheiten des elektrostatischen Beschichtens kennzeichnend sind, nicht aber z. B. Einteilung explosionsgefährdeter Bereiche, Auswahl, Errichtung und Anwendung elektrischer Betriebsmittel in explosionsgefährdeten Bereichen usw. Hierfür gelten nach wie vor die in Deutschland rechtsverbindlichen Festlegungen.

Die zu den dieser Norm vorangegangenen Entwürfen DIN VDE 0745 Teil 103, Ausgabe 1, März 1987 und Ausgabe 2, März 1988 eingegangenen Stellungnahmen wurden im CENELEC/SC 31-8 beraten und flossen in die nun ratifizierte Europäische Norm EN 50053 Teil 3 mit ein.

Den in der Deutschen Fassung zitierten Internationalen und regionalen Normen entsprechen folgende Deutsche Normen:

EN 50053 Teil 1	siehe DIN VDE 0745 Teil 101,
EN 50053 Teil 2	siehe DIN VDE 0745 Teil 102,
EN 50053 Teil 3	siehe DIN VDE 0745 Teil 103,
EN 50014	siehe DIN VDE 0170/0171 Teil 1,
EN 50050	siehe DIN VDE 0745 Teil 100,
HD 365 S3	siehe DIN VDE 0470 Teil 1/Entwurf 09.88
ISO 2251	–

Zitierte Normen

EN 50014	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Allgemeine Bestimmungen (einschließlich Änderung 1 [Juli 1979], Änderung 2 [Juni 1982], Änderung 3 [Dezember 1982], Änderung 4 [Dezember 1982] und Änderung 5 [Februar 1986])
EN 50050	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Elektrostatische Handsprüheinrichtungen
EN 50053-1	Bestimmungen für die Auswahl, Errichtung und Anwendung elektrostatischer Sprühanlagen für brennbare Sprühstoffe; Teil 1: Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für flüssige Sprühstoffe mit einer Energiegrenze von 0,24 mJ sowie Zubehör
EN 50053-2	Bestimmungen für die Auswahl, Errichtung und Anwendung elektrostatischer Sprühanlagen für brennbare Sprühstoffe; Teil 2: Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für Pulver mit einer Energiegrenze von 5 mJ sowie Zubehör
EN 50053-3	Bestimmungen für die Auswahl, Errichtung und Anwendung elektrostatischer Sprühanlagen für brennbare Sprühstoffe; Teil 3: Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für Flock mit einer Energiegrenze von 0,24 mJ oder 5 mJ sowie Zubehör
HD 365 S3	Einteilung der Schutzarten durch Gehäuse
ISO 2251 (1975)	Lined antistatic rubber footwear

Internationale Patentklassifikation

B 05 B 5/00
B 05 B 15/00
B 05 B 7/14

**EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE**

EN 50053-3

Juni 1989

DK: 667.661.23-83:621.9.021

Deskriptoren: Explosionsgefährdeter Bereich; explosionsfähige Atmosphäre; Explosionsschutz; elektrostatische Hand-sprüheinrichtung; Sprühpistole; Flock; Anforderung für Auswahl; Anforderung für Errichtung; Anforderung für Verwendung

Deutsche Fassung

**Bestimmungen für die Auswahl, Errichtung und Anwendung
elektrostatischer Sprühanlagen für brennbare Sprühstoffe
Teil 3: Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für Flock
mit einer Energiegrenze von 0,24 mJ oder 5 mJ sowie Zubehör**

**Requirements for the selection,
installation and use of electrostatic
spraying equipment for flammable materials
Part 3: Hand-held electrostatic flock
spray guns with an energy limit
of 0,24 mJ or 5 mJ and their associated
apparatus**

**Règles de sélection, d'installation et
d'utilisation d'un équipement de projection
électrostatique pour produits inflammables
Troisième partie: Pistoles manuels de
projection électrostatique de flock avec une
énergie limite de 0,24 mJ ou 5 mJ
et leur matériel associé**

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 7. März 1989 ratifiziert. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die Forderungen der CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CENELEC-Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch und Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem CENELEC-Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

ZENTRALSEKRETARIAT: Rue Bréderode 2, B-1000 Brüssel

Vorwort

Die Europäische Norm EN 50053 wird in drei Teilen veröffentlicht:

- Teil 1: Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für flüssige Sprühstoffe mit einer Energiegrenze von 0,24 mJ sowie Zubehör
- Teil 2: Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für Pulver mit einer Energiegrenze von 5 mJ sowie Zubehör
- Teil 3: Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für Flock mit einer Energiegrenze von 0,24 mJ oder 5 mJ sowie Zubehör

Durch die Veröffentlichung in drei Teilen soll die Aufmerksamkeit des Betreibers auf die besonderen Bestimmungen gerichtet werden, die für den gewählten Sprühstoff gelten.